

de **Gebrauchsanleitung**
en **Instructions for use**
fr **Notice d'utilisation**
nl **Gebruiksaanwijzing**
hu **Használati útmutató**
ru **Инструкция по эксплуатации**
pl **Instrukcja obsługi**
sl **Navodilo za uporabo**



Household Appliances

KGV 33610
KGV 33660 IE
KGV 36610
KGV 36640
KGV 33640

Internet: <http://www.bosch-hausgeraete.de>

BOSCH

ru

Содержание

	Страница		Страница
Указания по утилизации	84	Морозильное отделение	92
Утилизация старого холодильника	84	На что обращать внимание при покупке свежемороженных продуктов	92
Утилизация упаковки нового холодильника	84	Как заморозить продукты самостоятельно	93
Указания по технике безопасности	85	Упаковка продуктов питания	93
Назначение	87	Производительность замораживания	93
Знакомство с холодильником	87-88	Функция супер-замораживания	94
Общий обзор	87	Приготовление пищевого льда	94
Панель управления	88	Продолжительность хранения продуктов	95
Установка холодильника	89	Размораживание продуктов	95
Температура окружающей среды	89	Размораживание	96
Место расположения	89	Холодильное отделение	96
Установка	89	Размораживание морозильного отделения	96
Вентиляция	89	Помощь при размораживании	96
После транспортировки	89	Чистка холодильника	97
Изменение направления открывания дверцы	89	Рабочие шумы	97
Электроподключение	91	Рекомендации по экономии электроэнергии	98
Включение, выключение	91	Как устранить самостоятельно мелкие неисправности	98
Включение холодильника	91	Что делать, если...	98-99
Установка температуры	91	Служба сервиса	100
Выключение холодильника	91	Фирменная табличка	100
Вывод холодильника из эксплуатации	91	Не забывайте о наличии в холодильном отделении различных зон охлаждения!	101
Размещение продуктов питания	91		
На что следует обращать внимание	91		
Примеры размещения	92		
Внутреннее оснащение	92		
Замораживание и хранение продуктов, приготовление пищевого льда	92		

ru

Указания по утилизации

Утилизация старого холодильника

Примите, пожалуйста, во внимание приведенные ниже рекомендации, если Ваш старый холодильник заменяется на новый.

Отслужившие свой срок хозяйственные приборы следует немедленно вывести из употребления, для чего штепсельную вилку следует извлечь из розетки и отрезать сетевой шнур. Замки любой конструкции следует снять или сломать. Тем самым Вам удастся предотвратить опасность того, что играющие дети запрутся в холодильнике, подвергнув свою жизнь опасности.

В холодильных и морозильных агрегатах содержатся изолирующие газы и хладагент, то есть вещества, которые должны подвергаться специальной утилизации. Кроме того, в них содержатся дорогостоящие материалы, которые обязательно следует сдать на переработку с целью вторичного использования. Поэтому Вам лучше всего обратиться в организацию, ответственную за утилизацию отходов и расположенную неподалеку от места Вашего жительства. Со всеми вопросами обращайтесь в органы коммунального управления или к Вашему торговому агенту. Проследите, пожалуйста, за тем, чтобы трубки холодильной системы Вашего холодильника не были повреждены прежде, чем он будет отправлен на экологичную утилизацию.

Утилизация упаковки нового холодильника

Все используемые упаковочные материалы экологичны и пригодны для вторичного применения. Картон изготовлен на 80–100 % из макулатуры. Деревянные элементы упаковки не подвергались химической обработке.

Упаковочная пленка изготовлена из полиэтилена, обвязочный материал из полипропилена, а мягкие прокладки – из пенообразного полистирола, в состав которого не входят фторхлоруглеродороды. Все эти материалы представляют собой чистые углеводородные соединения и пригодны для переработки и вторичного использования.

Благодаря переработке и вторичному использованию материалов, удастся сохранить исходное сырье и сократить объем производимых отходов.

В Германии Вы можете отнести упаковку обратно в ту торговую организацию, в которой Вы приобрели товар и которая сама позаботится об утилизации упаковочного материала. Адреса центров по экологичной утилизации отслуживших свой срок хозяйственных приборов Вы можете получить в органах коммунального управления по месту Вашего жительства. Внесите, пожалуйста, свой вклад в дело защиты окружающей среды, позаботившись о правильной утилизации отходов и вторичном использовании полученных из них материалов.

ru

Указания по технике безопасности

Перед вводом холодильника в эксплуатацию внимательно прочтите информацию, приведенную в инструкции по монтажу и правилах пользования. В них Вы найдете важные указания по установке, использованию и техобслуживанию холодильника.

Храните инструкции по монтажу и эксплуатации в надежном месте на случай, если их придется передать следующему владельцу холодильника.

Изготовитель не несет никакой ответственности за выход холодильника из строя в случае, если не будут соблюдаться приведенные ниже указания.



В этом холодильнике содержится в незначительном количестве хладагент изобутан (R 600 a), который представляет собой почти экологически чистый, но легковоспламеняющийся природный газ. Поэтому при транспортировке и установке холодильника следите за тем, чтобы ни один из элементов контура, по которому циркулирует хладагент, не был поврежден. Если это случилось, то в помещении, в котором находится холодильник, не следует пользоваться открытым пламенем или другими источниками воспламенения до тех пор, пока помещение не будет проветрено в течение нескольких минут.

- Ни в коем случае не используйте для чистки или размораживания холодильника пароочиститель, так как пар может попасть на токопроводящие элементы конструкции холодильника и вызвать короткое замыкание или привести к электрическому удару.
- Внутри холодильника нельзя пользоваться никакими электрическими приборами.
- Поврежденный холодильник нельзя вводить в эксплуатацию. В сомнительных случаях обращайтесь за помощью к фирме-поставщику.
- Установку и подключение холодильника следует проводить согласно инструкции по монтажу. Параметры электросети, к которой подключается холодильник, должны соответствовать значениям, приведенным в фирменной табличке.
- Электробезопасность холодильника может быть гарантирована только в том случае, если система заземления домашней электропроводки смонтирована согласно предписаниям.
- В случае возникновения неисправности, перед проведением работ по техобслуживанию и перед чисткой холодильника его обязательно следует отключать от сети. Для этого извлеките штепсельную вилку из розетки или выключите предохранитель. При извлечении вилки из розетки никогда не тяните за шнур, братья следует только за саму вилку.
- Ремонт электроприборов должен выполняться только силами специалистов, так как после некачественно выполненного ремонта холодильник может превратиться для пользователя в источник серьезной опасности.
- Чистый спирт можно хранить в холодильнике только в хорошо закрытых бутылках, установленных вертикально.
- Ни в коем случае не храните в холодильнике продукты в аэрозольной упаковке с горючими рабочими газами (например, диспенсеры со взбитыми сливками, лак для волос и пр.) или какие-либо взрывоопасные вещества, так как не исключена опасность возникновения взрыва!
- Ни в коем случае нельзя повреждать элементы контура, по которому циркулирует хладагент. Например, нельзя протыкать острыми предметами трубки испарителя, перегибать трубки холодильной системы, соскребать защитное поверхностное покрытие и пр. Брызги хладагента, попавшие в глаза, могут привести к их воспалению.

ru

Указания по технике безопасности

- Ни в коем случае нельзя закрывать или чем-либо загораживать вентиляционные отверстия холодильника.
- Нельзя вставать или опираться на цоколь холодильника, вытяжные механизмы, дверцы и пр.
- Не позволяйте детям играть с холодильником. Они ни в коем случае не должны садиться на вытяжные механизмы или повисать на дверцах холодильника.
- Если Вы оснастили Ваш холодильник дополнительным замком, то ключи от него следует хранить в недоступном для детей месте.
- Никогда нельзя брать мороженое на палочках или кубики пищевого льда из морозильника сразу в рот, так как из-за очень низкой температуры существует опасность ожога полости рта.
- Ни в коем случае нельзя класть в морозильник жидкости в бутылках или консервных банках, особенно газированные напитки, так как посуда может от мороза лопнуть.
- Никогда не прикасайтесь к замороженным продуктам мокрыми руками, так как руки могут к ним прилипнуть.

ru

Назначение / Знакомство с холодильником

Назначение

Холодильник предназначен для охлаждения и замораживания продуктов питания и приготовления пищевого льда.

Он предназначен для использования в домашнем хозяйстве.

При промышленном использовании холодильника следует соблюдать предписания, действительные для данного промысла.

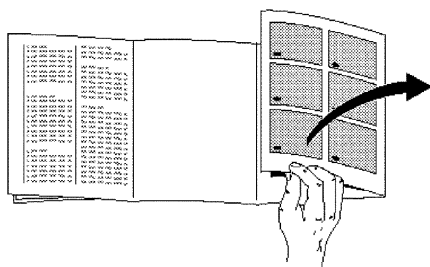
Холодильник отвечает всем требованиям Предписаний по предотвращению несчастного случая, разработанным для холодильных агрегатов (VBG 20).

Необходимо проверить на герметичность контур для циркуляции хладагента.

Данный холодильник отвечает также требованиям соответствующих Предписаний по технике безопасности для электрических приборов.

Холодильник был сконструирован как отдельно стоящий агрегат. Поэтому его нельзя куда-либо встраивать.

Знакомство с холодильником



Перед прочтением инструкции разверните, пожалуйста, последние страницы с рисунками.

Данная инструкция по эксплуатации предназначена для холодильников различных моделей, поэтому не исключено, что изображенные на рисунках детали оснащения Вы в Вашем холодильнике не найдете.

Общий обзор

Рисунок 1a/1b

- 1–3 Панель управления
- 4 Внутреннее освещение
- 5 Полки
- 6 Полка для бутылок
- 7 Желобок для слива талой воды
- 8 Ящик для овощей и фруктов
- 9 Полка
- 10 Емкость для яиц
- 11 Отделение для масла и сыра
- 12 Полка для маленьких баночек и тюбиков (емкость для яиц)
- 13 Полка для больших бутылок, пакетов с молоком и пр.
- 14 Поддон для замораживания продуктов
- 15 Ванночка для хранения замороженных продуктов
- 16 Календарь со сроками хранения замороженных продуктов

- A Холодильное отделение
- B Морозильное отделение

* Не во всех моделях

ru

Знакомство с холодильником

Панель управления

Рисунок 2

1 – Кнопка включения/выключения

При вводе в эксплуатацию начинает мигать или загорается одна из лампочек индикации температуры (рисунки 2/2а или 2б).

2 – Кнопка установки температуры для холодильного отделения

Температуру в холодильном отделении можно регулировать шаг за шагом от +8 °С до +2 °С, один шаг равен 2 °С.

Нажимайте на кнопку до тех пор, пока лампочка не загорится под значением необходимой Вам температуры или словом «супер» (рисунок 2/2а или 2б).

Температура в морозильном отделении отдельно не регулируется.

При установке более низкой температуры в холодильном отделении автоматически снижается температура в морозильном отделении.

2а Лампочки индикации температуры

Цифры, расположенные над лампочками, обозначают температуру в холодильном отделении в °С. Светящаяся лампочка указывает на установленную температуру.

Лампочка мигает, если установленная температура еще не достигнута.

2б Лампочка индикации температуры «супер» (супер-охлаждение)

Эта лампочка загорается при активировании функции супер-охлаждения. После включения данной функции холодильное отделение в течение приблизительно 6 часов охлаждается до максимально допустимой низкой температуры. Затем происходит автоматическое переключение на установленную перед активированием функции супер-охлаждения температуру.

Функцию супер-охлаждения следует включать, например:

- перед загрузкой в холодильник большого количества свежих продуктов питания,
- для быстрого охлаждения напитков.

3 Кнопка «супер» для включения/выключения функции супер-замораживания

При включении функции эта **кнопка загорается**. Функция супер-замораживания служит для быстрого замораживания большого количества свежих продуктов питания. В зависимости от количества продуктов функцию следует активировать приблизительно за 24 часа до их загрузки. Обычно достаточно двух-трех часов, но если будет загружаться максимально допустимое количество продуктов, то необходимо в течение примерно двух с половиной дней охлаждать морозильник как можно сильнее, чтобы в нем установилась предельно допустимая, очень низкая температура. Затем происходит автоматическое переключение с супер-замораживания на установленную температуру.

Указание:

Во время включения функции супер-замораживания в холодильном отделении также становится холоднее.

Указание:

При температуре в помещении ниже +20 °С и включенной функции супер-замораживания лампочка внутреннего освещения может при почти закрытой дверце холодильника (или нажатом выключателе) тускло светиться. Это обусловлено особенностями конструкции холодильника и не должно Вас беспокоить.

ru

Размещение холодильника

Учитывайте температуру окружающей среды

В зависимости от климатической группы, которая приведена в фирменной табличке, расположенной слева вверху внутри холодильника (рисунок 14), Ваш холодильник может эксплуатироваться при следующей температуре окружающей среды:

Климатическая группа	Температура окружающей среды от ... до
N/SN	от +10 °C до +32 °C

Если температура окружающей среды опускается за нижнюю границу диапазона допустимых температур, то холодильная установка начинает включаться на менее продолжительное время. В результате морозильное отделение не обеспечивается достаточным количеством холода. В экстремальном случае могут подтаять замороженные продукты.

Место расположения

В качестве места расположения холодильника подходит сухое, хорошо проветриваемое помещение. Место установки должно быть выбрано таким образом, чтобы на холодильник не попадали прямые солнечные лучи и чтобы он не находился в непосредственной близости от таких источников тепла как плита, радиатор отопления и пр. Если холодильник все-таки придется установить недалеко от источника тепла, то в этом случае необходимо воспользоваться подходящей изолирующей плитой или позаботиться о том, чтобы соблюдались следующие минимально допустимые расстояния от холодильника до источника тепла:

до электроплиты 3 см,
до плиты, отапливаемой углем или котельным топливом, 30 см.

При установке холодильника рядом с другим холодильником или морозильным шкафом, во избежание запотевания стенок расстояние между ними должно быть не менее двух сантиметров.

Установка

Холодильник должен устойчиво стоять на ровной поверхности. Неровности пола можно скомпенсировать с помощью обеих винтовых ножек, расположенных с передней стороны холодильника.

Вентиляция

Воздух, нагревающийся у задней стенки холодильника, должен иметь возможность беспрепятственно подниматься вверх. Иначе холодильной установке придется работать с повышенной производительностью, что повышает расход электроэнергии. Поэтому ни в коем случае нельзя закрывать вентиляционные отверстия холодильника (рисунок 9).

Изменение направления открывания дверцы

Рабочие операции следует выполнять в последовательности, указанной цифрами на рисунке 15.

ru

Размещение холодильника

Электроподключение

После установки холодильника следует подождать в течение как минимум полчаса и только после этого вводить холодильник в эксплуатацию. Так как не исключено, что во время транспортировки имеющееся в компрессоре масло могло попасть в систему охлаждения.

Перед вводом холодильника в эксплуатацию в первый раз необходимо почистить его изнутри (смотрите указания из раздела «Чистка холодильника»).

Сетевая розетка должна находиться в хорошо доступном месте. Холодильник можно подключать только к сети переменного тока с параметрами 220–240 В/50 Гц через установленную согласно предписаниям сетевую розетку с защитным контактом. Данная розетка должна быть оснащена предохранителем на 10 А или выше.

В случае с холодильниками, предназначенными для неевропейских стран, необходимо проверить, совпадают ли значения таких параметров как потребляемое напряжение и вид тока, приведенные в фирменной табличке, с параметрами сети, к которой подключается холодильник. Фирменная табличка находится в холодильном отделении слева внизу. Если есть необходимость в замене сетевого шнура, то это обязательно должно быть выполнено специалистом-электриком.

Внимание!

Ни в коем случае нельзя подключать холодильник к электронным штепселям, якобы «позволяющим экономить электроэнергию» (например, Сава Плуг, Ецобов), или к устройствам, преобразующим постоянный ток в переменный с напряжением 230 В (например, фотогальванические установки, бортовая сеть).

Включение / Выключение

Включение холодильника

Нажмите на кнопку (рисунок 2/1). Загорится лампочка под значением температуры +4 °С.

Холодильник начинает производить холод, при открывании его дверцы включается внутреннее освещение.

Установка температуры

На заводе-изготовителе температура в холодильном отделении была установлена на значение +4 °С.

Установленные значения можно изменить, как приведено в описании панели управления: 2

кнопка установки температуры.

Мы рекомендуем для установки температуру +4 °С.

Скоропортящиеся продукты не должны храниться при температуре выше +4 °С.

Информация по эксплуатации

- Передние стенки корпуса холодильника слегка подогреваются, что препятствует образованию конденсата вокруг уплотнения дверцы морозильного отделения.
- Во время работы холодильной установки на задней стенке холодильного отделения образуются капли воды или иней. Соскребать иней или стирать воду не следует. Задняя стенка холодильного отделения оттаивает автоматически. Талая вода сливается по желобку (рисунок 3/В) и попадает в холодильную установку, где и происходит ее испарение.

ru

Включение / Выключение

- При высокой влажности воздуха в холодильном отделении, особенно на стеклянных полках, может образовываться конденсат. Если это случается, то продукты питания лучше хранить в закрытой упаковке и установить в холодильнике более низкую температуру.
- Если после закрывания морозильного отделения его дверцу не удается сразу же открыть, то подождите, пожалуйста, две-три минуты, пока установившееся внутри пониженное давление не скомпенсируется.
- Из-за особенностей конструкции холодильной установки решетки в морозильном отделении могут в некоторых местах быстрее покрываться инеем. Это не влияет ни на правильность функционирования системы, ни на расход электроэнергии. Размораживание следует проводить лишь после того, как вся поверхность решеток покрылась слоем инея или льда толщиной более 5 мм.

Выключение холодильника

Нажмите на кнопку (рисунок 2/1).

Лампочка индикации температуры (рисунок 2/a) гаснет, после чего холодильник прекращает работать, и его освещение выключается.

Вывод холодильника из эксплуатации

Если холодильник не будет эксплуатироваться продолжительное время, то извлеките вилку из розетки, проведите размораживание и чистку холодильника и оставьте его дверцы открытыми.

Размещение продуктов

При размещении продуктов соблюдайте следующие правила:

- Теплые блюда и напитки следует сначала остудить за пределами холодильника.
- Продукты лучше всего укладывать в холодильник в упаковке или в хорошо закрытой посуде. Тогда они сохраняют свой аромат, цвет, влагу и надолго останутся свежими. Кроме того, это препятствует изменению вкуса некоторых продуктов, интенсивно впитывающих посторонние запахи. Неупакованными могут храниться только овощи, фрукты и листовая салат, помещенные в специально предусмотренные для этого ящики.
- Следите за тем, чтобы растительные масла и жиры не попадали на пластмассовые детали холодильника или уплотнительную прокладку дверцы, поверхность которых в результате этого может стать пористой.
- Ни в коем случае не храните в холодильнике взрывоопасные вещества! Чистый спирт можно хранить только в хорошо закрытой, установленной вертикально посуде. В противном случае не исключена опасность взрыва!
- Участки с самой низкой температурой находятся у задней стенки и над верхней полкой холодильного отделения. Здесь лучше всего хранить быстропортящиеся продукты.
- Бутылки с замерзающими жидкостями не следует хранить в морозильнике, так как они могут лопнуть.

ru

Размещение продуктов

Примеры размещения

Рисунок ❶

В морозильном отделении (В)
можно замораживать и хранить замороженные продукты, а также приготавливать пищевой лед.

На полках (5)
сверху вниз: кондитерские изделия, готовые блюда, молочные продукты.

На полке (6)
хранятся бутылки.

В ящике для овощей и фруктов (8)
можно хранить овощи, фрукты и листовые салаты.

В отделении (11)
хранятся масло и сыр.

***В маленьком отделении (9)**
можно хранить бутылки (*яйца).

На полках (13)
большие бутылки.

Внутреннее оснащение

Полки внутри холодильника можно переставлять, даже если дверца открывается всего на 90°. Для того чтобы переставить полку в другое место, ее следует немного выдвинуть вперед, опустить, извлечь и затем установить на то место, которое Вам нравится (рисунок ❷).

Полка для бутылок (рисунок ❸/6)
Благодаря углублениям в полке, бутылки можно укладывать не только рядом, но и одна на другую, не боясь, что они упадут (рисунок ❹). Все полки и емкости, расположенные в дверце, можно для чистки извлекать из холодильника.

Для извлечения полок и емкостей их следует немного приподнять (рисунок ❺).

Держатель для бутылок (рисунок ❻)
Держатель для бутылок предохраняет бутылки от падения при открывании и закрывании дверцы холодильника.

Замораживание и хранение продуктов, приготовление пищевого льда

Морозильное отделение

Морозильное отделение предназначено для хранения замороженных, замораживания свежих продуктов питания и приготовления кубиков пищевого льда.

Если температура окружающей среды опускается ниже значения +16 °С, то холодильная установка начинает включаться на менее продолжительное время. Это приводит к тому, что морозильное отделение недостаточно снабжается холодом.

На что следует обращать внимание при покупке свежемороженых продуктов:

- Следите за тем, чтобы упаковка продуктов не была повреждена.
- Убедитесь, что срок хранения продуктов не истек.
- Дисплей морозильного ларя в магазине должен показывать температуру –18 °С или ниже.
- Покупайте свежемороженые продукты в последнюю очередь и, хорошенько завернув их в газетную бумагу или уложив в специальную сумку из изолирующего материала, как можно скорее везите их домой и сразу укладывайте в морозильное отделение.

ru

Замораживание и хранение продуктов, приготовление пищевого льда

Как замораживать продукты самостоятельно

Если Вы хотите заморозить продукты самостоятельно, то проследите за тем, чтобы они были абсолютно свежими.

Замораживать можно:

мясные и колбасные изделия, птицу и дичь, рыбу, овощи, пряные травы, фрукты, кондитерские изделия, пиццу, готовые блюда, остатки пищи, желток и белок яйца отдельно.

Замораживать нельзя:

яйца в скорлупе, сметану и майонез, листовую салат, редиску, редьку и репчатый лук.

Бланширование овощей и фруктов

Чтобы сохранить цвет, вкус, аромат и витамин «С», овощи и фрукты следует перед замораживанием бланшировать. (При бланшировании овощи и фрукты опускаются на некоторое время в кипящую воду. Книжки с информацией о том, как правильно замораживать продукты, в которых также описывается процесс бланширования, имеются в книжных магазинах).

Упаковка продуктов питания

Упакуйте продукты, разделив их перед этим на порции, величина которых должна определяться Вами по опыту. Одна порция овощей и фруктов не должна быть тяжелее 1 кг. Порция мяса может весить около 2,5 кг. Небольшие порции продуктов промерзают быстрее, поэтому хорошее качество продуктов сохраняется и после их размораживания и приготовления.

Продукты следует упаковывать герметично, с тем чтобы они не потеряли свой первозданный вкус и влагу.

В качестве упаковки можно использовать:

пленку из синтетических материалов, рукава из полиэтиленовой пленки, алюминиевую фольгу и специальные емкости, предназначенные для замораживания в них продуктов. Все эти изделия можно приобрести в специализированных магазинах.

В качестве упаковки нельзя использовать:

упаковочную и пергаментную бумагу, целлофан, полиэтиленовые мешки для мусора и использованные пакеты из синтетических материалов.

Положите продукты в упаковку, выдавите из упаковки весь воздух и герметично закройте ее.

Для закрывания упаковки можно использовать:

резиновые кольца, пластмассовые зажимы, шпагат, морозостойкую клейкую ленту или нечто подобное. Мешки и рукава из полиэтиленовой пленки можно заварить с помощью специального электроприбора.

Перед укладкой продуктов в морозильное отделение обозначьте на упаковке, что в ней находится, и укажите дату, когда продукты были загружены.

Производительность замораживания

Продукты питания должны как можно быстрее промерзнуть до самой сердцевины. Только в этом случае в них сохраняются витамины и питательные вещества, не испортятся внешний вид и первозданный вкус. Поэтому постарайтесь не загружать в морозильное отделение за один раз продуктов больше, чем это максимально допустимо.

ru

Замораживание и хранение продуктов, приготовление пищевого льда

При замораживании продуктов в имеющихся ящиках максимальная производительность замораживания немного уменьшается. Нижний ящик следует использовать только для хранения замороженных продуктов.

(В зависимости от типа холодильника, в нем можно полностью заморозить за сутки от 4 до 8 кг свежих продуктов.

Точное значение производительности замораживания приведено в фирменной табличке Вашего холодильника, как изображено на рисунке 14).

Хранение замороженных продуктов

- Это важно для безупречной циркуляции воздуха внутри морозильника: ящики для замороженных продуктов следует вставлять до упора.
- Если необходимо разместить в морозильном отделении очень большое количество продуктов, то из него можно извлечь все ящики, кроме самого нижнего, и расположить продукты непосредственно на решетках морозильника. Чтобы полностью вытащить ящики, извлеките их до упора, поднимите спереди и затем выньте из морозильника.

Функция супер-замораживания

При включении данной функции внутри кнопки загорается лампочка. Функция супер-замораживания служит для быстрого замораживания большого количества свежих продуктов питания. В зависимости от количества продуктов функцию можно включить и за 24 часа до загрузки продуктов. Как правило, достаточно 2–3 часов сильного охлаждения.

Если в морозильное отделение будет загружаться максимально допустимое количество свежих продуктов, то требуется 24 часа подготовки. Через некоторое время после включения функции достигается максимально допустимое охлаждение морозильного отделения, в нем устанавливается очень низкая температура.

Функция супер-замораживания выключается автоматически приблизительно через 50 часов после включения.

Небольшие количества свежих продуктов питания (весом до 1 кг) можно замораживать без помощи супер-замораживания.

Указание

Во время действия функции супер-замораживания холодильное отделение также охлаждается сильнее.

Приготовление пищевого льда

Внимание!

Внутри морозильного отделения нельзя включать никакие электрические льдогенераторы.

Приготовление кубиков льда

Ванночки для приготовления кубиков пищевого льда можно приобрести в специализированном магазине. Наполните ванночку водой на $\frac{3}{4}$ и поставьте ее в морозильное отделение. Чтобы отделить кубики льда от ванночки, подержите ее немного в проточной воде или слегка изогните.

ru

Замораживание и хранение продуктов, приготовление пищевого льда

Продолжительность хранения продуктов

Для того чтобы не снизилось качество замороженных продуктов, важно соблюдать допустимые сроки их хранения.

Продолжительность хранения зависит от вида продуктов питания.

При -18°C такие продукты как рыба, колбаса, готовые блюда и кондитерские изделия могут храниться до 4, сыр, птица, мясо до 6, а овощи и фрукты – до 8 месяцев.

Рисунок 10 (не во всех моделях)

Для того чтобы не снизилось качество замороженных продуктов, важно соблюдать допустимые сроки их хранения. Продолжительность хранения зависит от вида продуктов питания. Изображенные рядом с символами цифры – это допустимая продолжительность хранения замороженных продуктов в месяцах. Что касается замороженных готовых продуктов, которые можно приобрести в магазине, то необходимо учитывать дату их изготовления или срок хранения этой продукции.

Размораживание продуктов

В зависимости от вида и назначения продуктов их можно размораживать следующими способами:

- при комнатной температуре,
- в холодильнике,
- в электрическом духовом шкафу
- с обдувом горячим воздухом или без него,
- в микроволновой печи.

Подтаявшие и размороженные продукты можно снова замораживать, если мясо и рыба находились при температуре выше $+3^{\circ}\text{C}$ не дольше одного дня, а все прочие продукты питания – не дольше трех дней.

С другой стороны, если вкус, запах и внешний вид размороженных продуктов не изменились, то их можно, например, сварить, поджарить или приготовить из них каким-либо иным способом готовые блюда и затем снова заморозить.

Блюда, приготовленные из свежемороженных продуктов, не стоит хранить в морозильном отделении так же долго, как и свежие продукты.

ru

Размораживание

Холодильное отделение

Холодильное отделение оттаивает полностью автоматически. Талая вода стекает по специальному желобку (рисунок 9/В) в холодильную установку и там испаряется. Чтобы сливу воды ничто не препятствовало, постоянно следите за чистотой сливного желобка и отверстия, куда сливается вода.

Размораживание морозильного отделения

Морозильное отделение не оттаивает автоматически, так как замороженные продукты не должны подтаивать. Толстый слой инея или льда на стенках отделения ухудшает отдачу холода на замороженные продукты, что приводит к повышению расхода электроэнергии.

Иней или лед ни в коем случае нельзя соскребать ножом, так как можно проткнуть испаритель морозильного отделения.

Брызги хладагента могут воспламениться или, попав в глаза, вызвать их воспаление.

Если морозильное отделение слишком обледенело, то его следует разморозить.

Поступайте следующим образом:

- Извлеките из морозильника замороженные продукты, заверните их в несколько слоев газетной бумаги и положите в прохладное место.
- Извлеките вилку холодильника из сетевой розетки.
- Оставьте дверцу открытой, талую воду следует собирать тряпкой или губкой.
- Протрите стенки морозильного отделения насухо, снова включите холодильник и загрузите замороженные продукты.

Помощь при размораживании

Для ускорения процесса размораживания лучше всего поставить на дно морозильника **кастрюлю с горячей водой**, подложив под нее дощечку.

Для этой цели ни в коем случае нельзя помещать в холодильник электрические нагревательные приборы, свечи или керосиновые лампы.

Соблюдайте осторожность при использовании специальных **средств в аэрозольной упаковке, ускоряющих процесс размораживания**, так как они могут образовать взрывоопасные газы, в их состав могут входить растворители или иные вещества, повреждающие синтетические покрытия, которые могут нанести вред Вашему здоровью или вызвать коррозию холодильника.

ru

Чистка

Перед проведением чистки холодильника обязательно извлеките штепсельную вилку из розетки или вывинтите (выключите) предохранитель.

Никогда не пользуйтесь пароочистителями, так как горячий пар может повредить поверхность холодильника и его электрическую часть: – существует опасность поражения электрическим током!

Холодильное отделение следует протирать ежемесячно. Чистка морозильного отделения должна выполняться каждый раз после его размораживания.

Вода, используемая для протирки, не должна попасть в контрольную арматуру и систему освещения. Для протирки всего холодильника, за исключением уплотнительной прокладки дверцы, лучше всего использовать теплый водный раствор мягкого, слегка дезинфицирующего моющего средства, например, средства для мытья посуды вручную. Нельзя использовать чистящие средства, содержащие песок, абразивные зерна или кислоты, а также химические растворители.

Во избежание возникновения участков с матовой поверхностью, лучше не пользоваться даже и такими чистящими средствами, на упаковке которых указано, что в их состав не входят абразивные вещества.

Уплотнительную прокладку дверцы следует протереть салфеткой, смоченной в холодной воде, и затем вытереть ее насухо.

Желобок (рисунок 9/В) и отверстие для слива талой воды следует прочищать почаще, чтобы вода не скапливалась внутри холодильника. Следите за тем, чтобы вода, используемая для протирки холодильника, по возможности не попадала через сливное отверстие в ванночку испарителя.

Пояснения относительно шумов при работе холодильника

Рабочие шумы

Для поддержания температуры на заданном уровне Ваш холодильник включает время от времени компрессор. Возникающие при этом шумы обусловлены функциональными особенностями холодильника. Шумы автоматически становятся тише, как только в холодильнике устанавливается рабочая температура.

Гудение исходит от двигателя компрессора. Когда двигатель включается, оно может на некоторое время усилиться.

Бульканье и жужжание обусловлены протекающим по трубкам хладагентом.

Щелчки слышны, когда термостат включает и выключает двигатель.

В случае с холодильником, оснащенным вентилятором, может быть слышно **тихое шуршание**, обусловленное потоком воздуха, циркулирующим внутри холодильника.

Если шумы, обусловленные конструктивными особенностями холодильника, становятся слишком громкими, то вполне может быть, что причины этого легко устранимы.

Холодильник установлен неровно:

Пожалуйста, установите холодильник точно по вертикали, используя для этого ватерпас. Можно отрегулировать по высоте ножки холодильника или что-нибудь подложить под него.

Холодильник «прислонился»:

Пожалуйста, отодвиньте холодильник подальше от мебели или других бытовых приборов.

Выдвижные ящики, корзины или полки качаются или зажаты:

Проверьте, пожалуйста, положение всех съемных элементов оснащения холодильника и при необходимости установите их правильно.

Бутылки или другие емкости соприкасаются друг с другом:

Отодвиньте, пожалуйста, бутылки или емкости друг от друга.

97

ru

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Холодильник должен быть установлен в прохладном, хорошо проветриваемом помещении, подальше от источников тепла (радиатора отопления и пр.), в месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей.
- Никогда ничем не загораживайте вентиляционные отверстия холодильника.
- Горячие блюда помещайте в холодильник только после того, как они остыли.
- Размораживайте продукты в холодильном отделении. Это позволяет использовать накопленный ими холод для охлаждения находящихся в холодильном отделении продуктов.
- При образовании в морозильном отделении льда его следует разморозить. Толстый слой льда ухудшает передачу холода на замораживаемые продукты и увеличивает расход электроэнергии.
- При загрузке и извлечении продуктов желательно как можно скорее закрывать дверцы холодильника. Чем быстрее дверца морозильного отделения будет закрыта, тем меньше льда образуется на его стенках.

Как устранить самостоятельно мелкие неисправности

Неисправности

Прежде чем вызвать специалистов Службы сервиса, проверьте, пожалуйста, не сможете ли Вы устранить неполадки самостоятельно с помощью приведенных ниже указаний. Потому что любой вызов специалистов необходимо будет оплачивать, даже если это случилось в течение гарантийного срока.

Что делать, если...

...внутреннее освещение не функционирует, хотя холодильная установка работает?

Попробуйте подвигать выключатель (рисунок 19/B). Если его не заклинило, значит, перегорела лампочка.

Как заменить лампочку

Извлеките вилку холодильника из розетки или выключите предохранитель на распределительном щитке.

Снимите защитную решетку по направлению вперед (рисунок 16/A).

Замените лампочку:
220–240 В, макс. 25 Вт, цоколь E14.

Если заклинило выключатель, то обратитесь за помощью в Службу сервиса.

...замороженные продукты примерзли к морозильнику?

Отделите продукты от стенок морозильника с помощью какого-либо тупого предмета, например, ложки.

...на стенках морозильного отделения образовался толстый слой льда?

Проведите размораживание и чистку морозильника. После повторной загрузки замороженных продуктов проследите, чтобы дверца морозильника была полностью закрыта.

ru

Как устранить самостоятельно мелкие неисправности

Что делать, если...

...на полу холодильного отделения появилась вода?

Вероятно, засорилось отверстие для слива талой воды из желобка (рисунок 9/В). Проведите чистку отверстия с помощью палочки.

...в холодильном отделении установилась слишком низкая температура?

Установите более высокую температуру.

Вероятно, в морозильное отделение было загружено слишком большое количество свежих продуктов. Из-за этого холодильная установка включается на более продолжительное время. При этом холодильное отделение так же сильнее охлаждается.

Никогда не загружайте в морозильник за один раз продуктов больше, чем это указано в фирменной табличке («макс. производительность замораживания», рисунок 11).

...частота включения и продолжительность работы холодильной установки увеличиваются?

Вероятно, дверца морозильного отделения слишком часто открывалась, или в него было загружено большое количество свежих продуктов питания.

Проверьте, не закрыто ли отверстие для поступления охлаждающего воздуха внизу, в цоколе холодильника, и отверстие для выхода воздуха.

...в морозильном отделении стало слишком тепло, и замороженные продукты подтаяли?

Возможно, температура в помещении, где установлен холодильник, опустилась ниже значения +16 °С. В результате холодильная установка включается реже.

Что делать, если...

...холодильник больше не холодит?

Проверьте:

- включен ли холодильник,
- не выключен ли предохранитель на распределительном щитке,
- как следует ли вставлена в сетевую розетку вилка холодильника.

ru

Служба сервиса

Если неисправность не удалось устранить, руководствуясь приведенными выше рекомендациями, то обязательно обратитесь за помощью к специалистам Службы сервиса. В этом случае Вам следует прекратить все дальнейшие работы, особенно в электрической части холодильника. Во избежание потерь холода не следует без особой надобности открывать дверцу холодильника слишком часто.

Телефонный номер Службы сервиса Вы найдете в прилагаемом к инструкции перечне мастерских сервисного обслуживания или в телефонной книге.

Фирменная табличка

Рисунок 11

При вызове Службы сервиса назовите, пожалуйста, E-номер и FD-номер Вашего холодильника. Эти номера Вы найдете в фирменной табличке, расположенной в холодильном отделении слева вверху.

ru

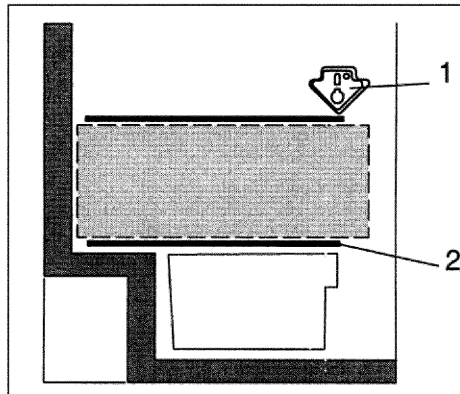
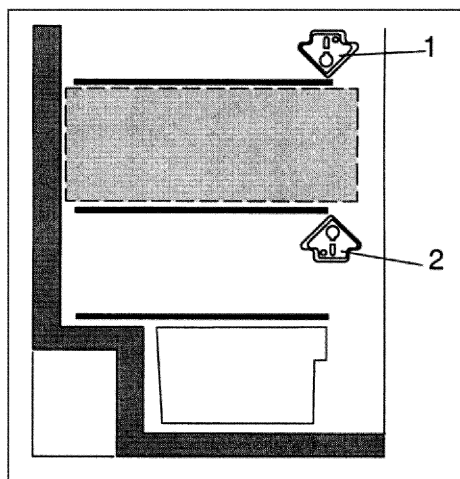
Не забывайте о наличии в холодильном отделении различных зон охлаждения!

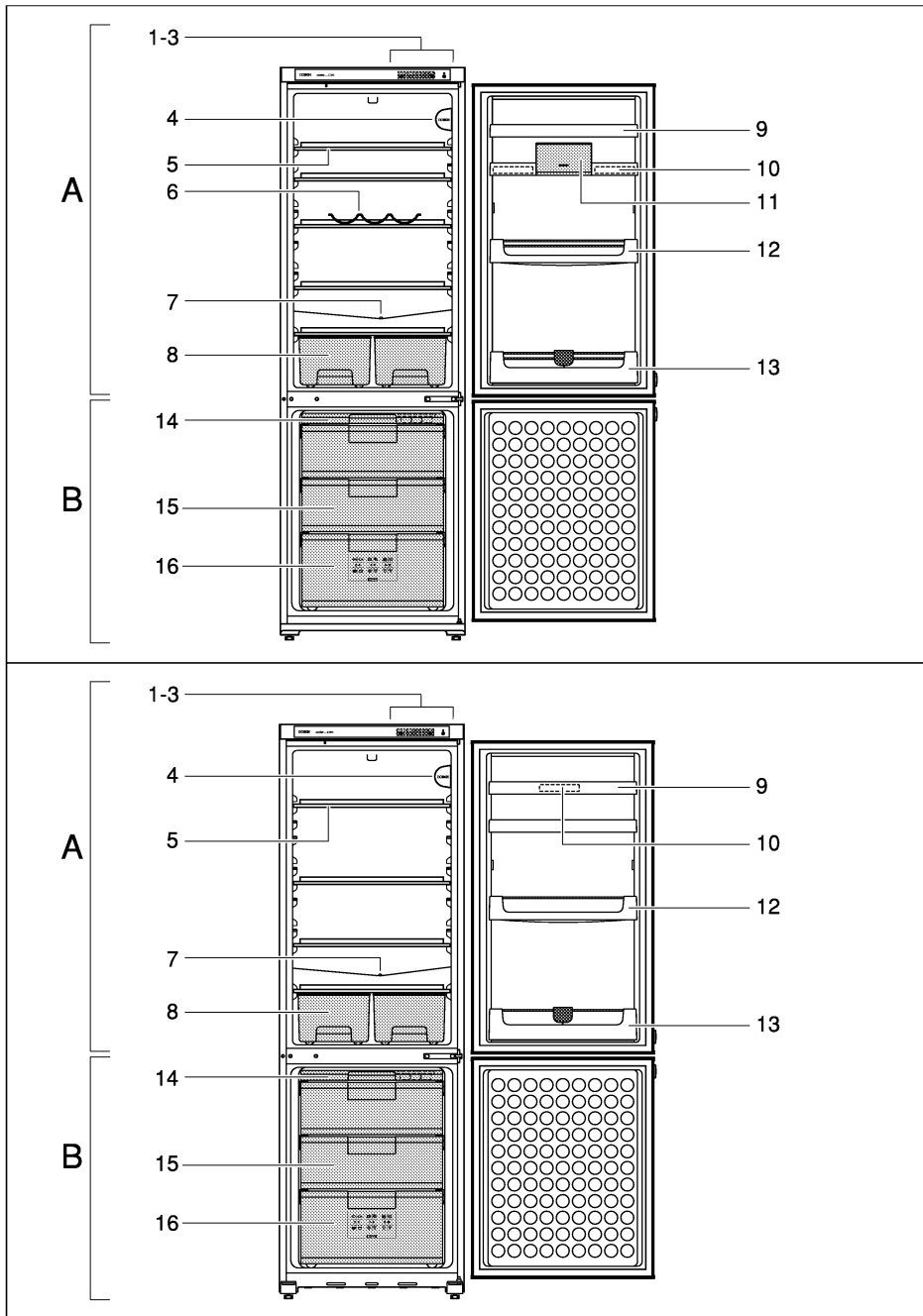
В результате циркуляции воздуха в холодильном отделении образуются зоны различного охлаждения.

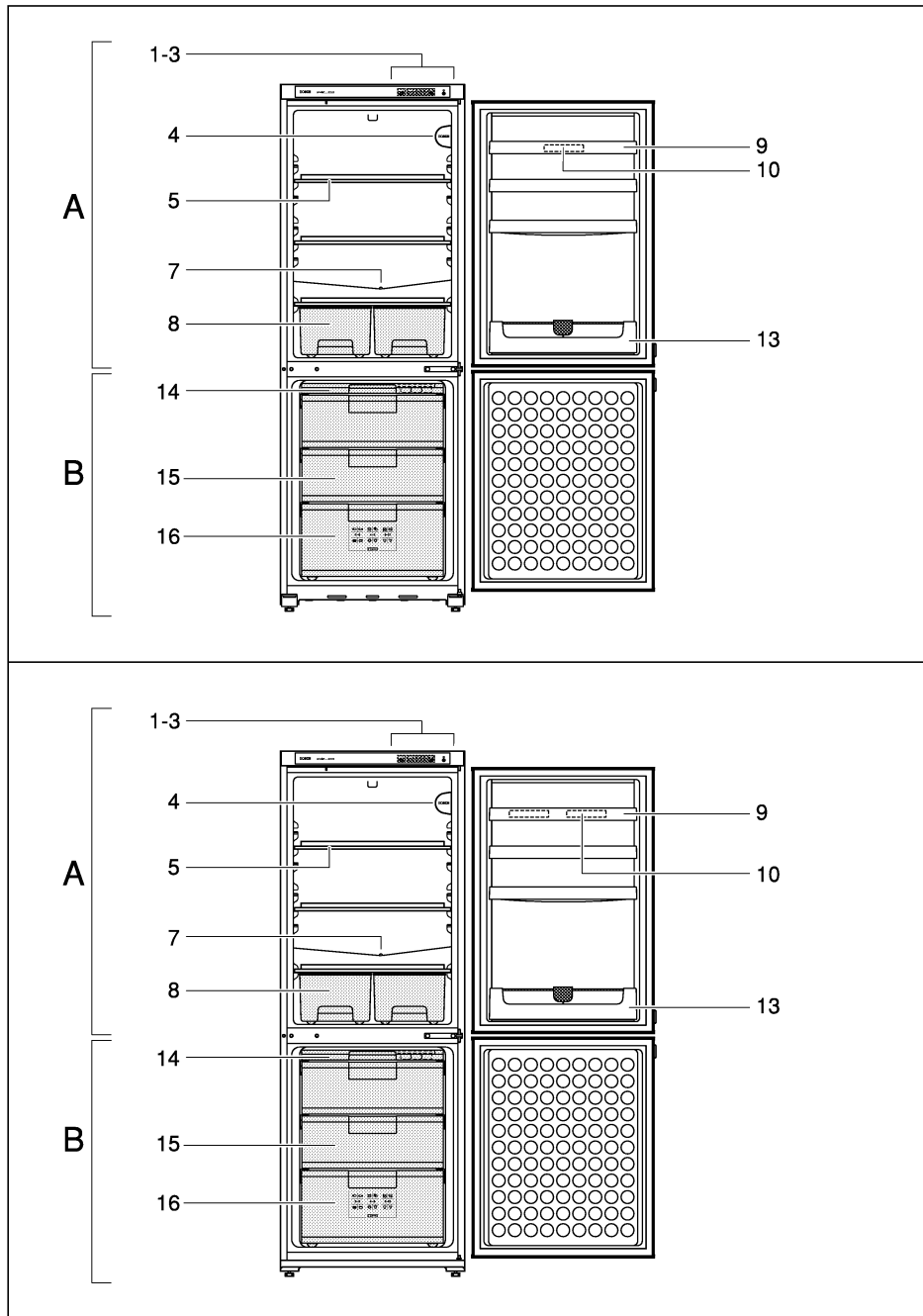
В зависимости от модели холодильника, наиболее благоприятная температура для хранения скоропортящихся продуктов устанавливается в самом низу, между изображенной сбоку стрелкой и располо-

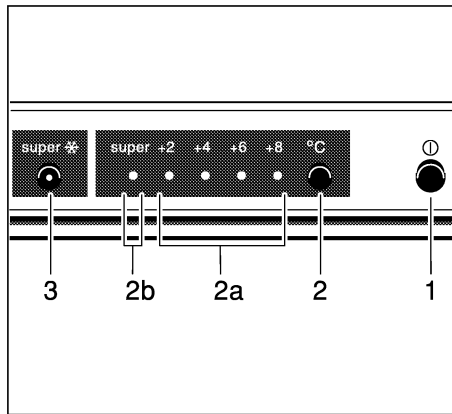
женной под ней стеклянной полкой (рисунки 1/1 и 2) или между обеими стрелками (рисунки 2/1 и 2).

Здесь лучше всего хранить мясо, рыбу, колбасу, смеси различных листовых салатов и пр.

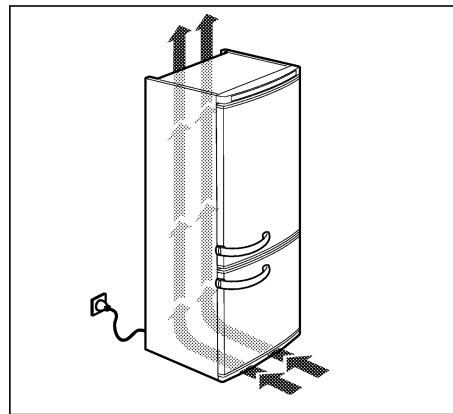
**1****2**



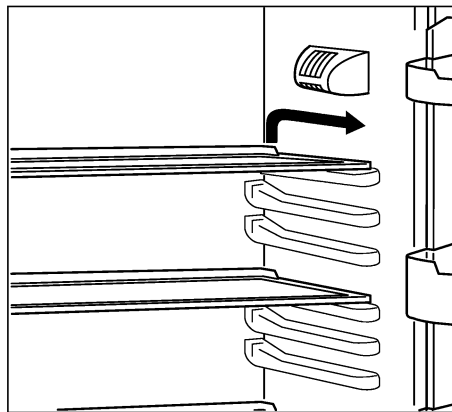




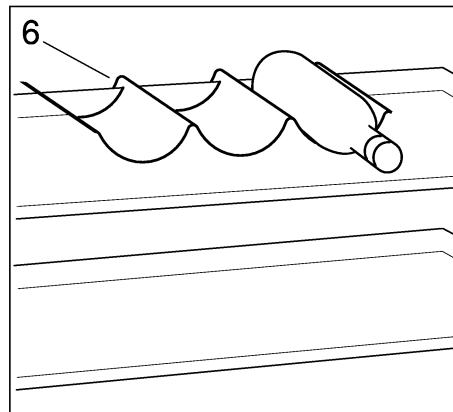
2



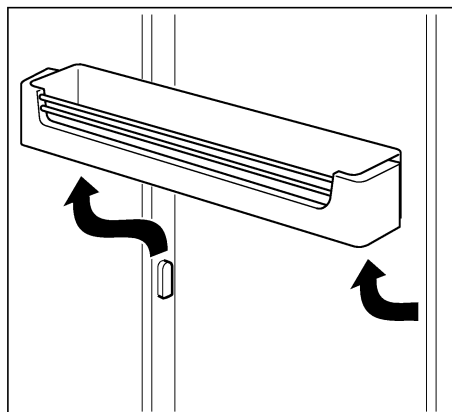
3



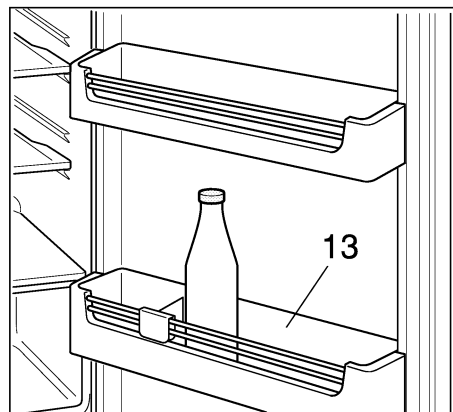
4



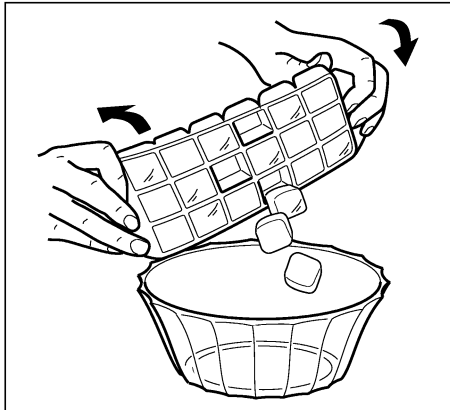
5



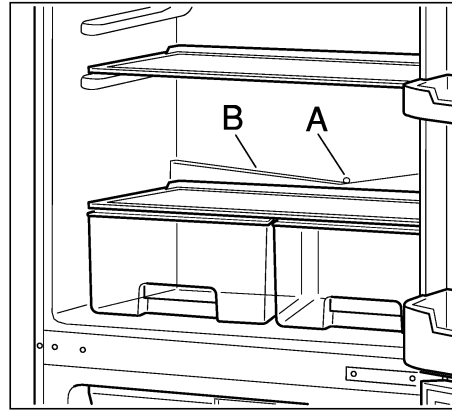
6



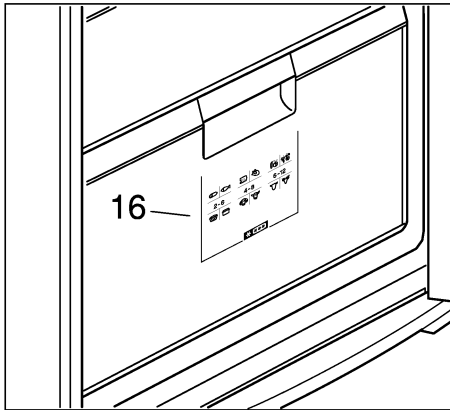
7



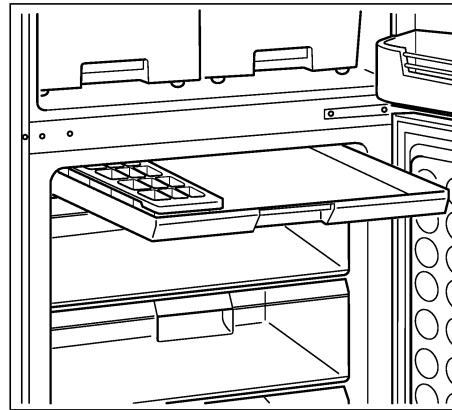
8



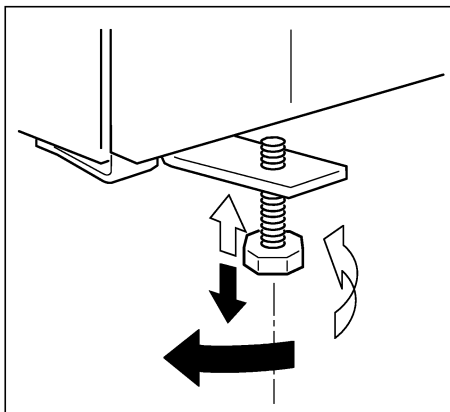
9



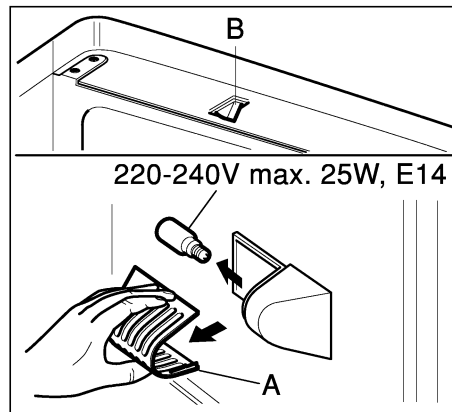
10



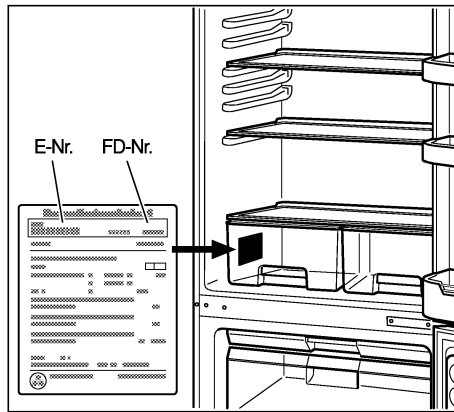
11



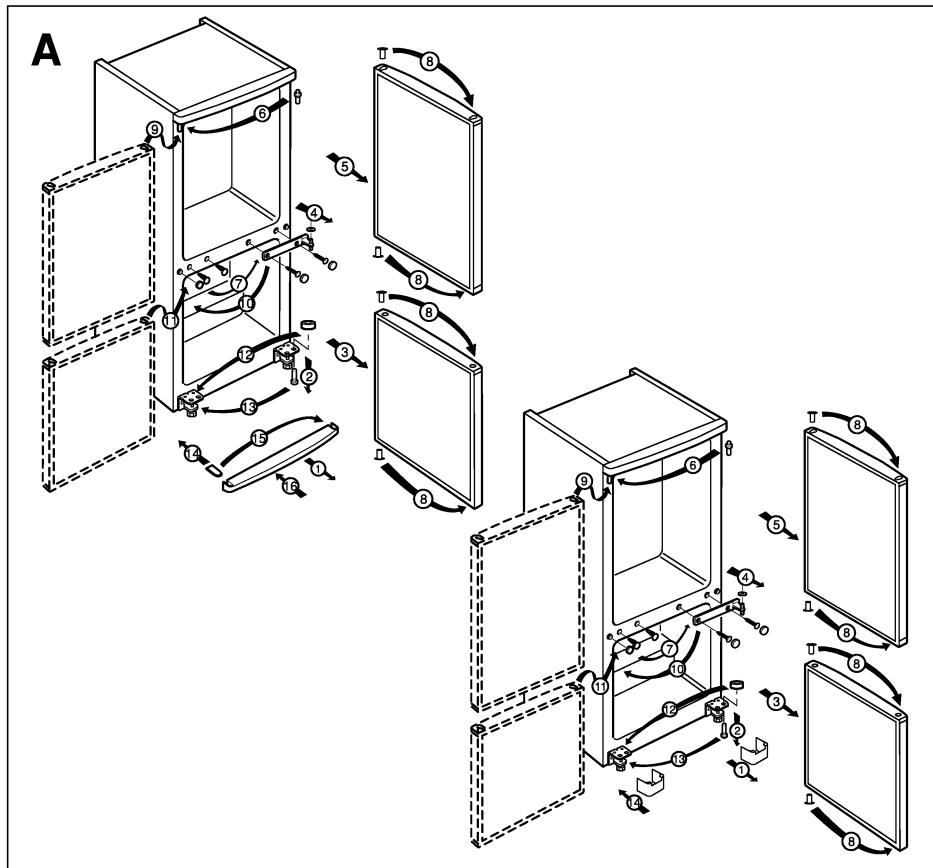
12



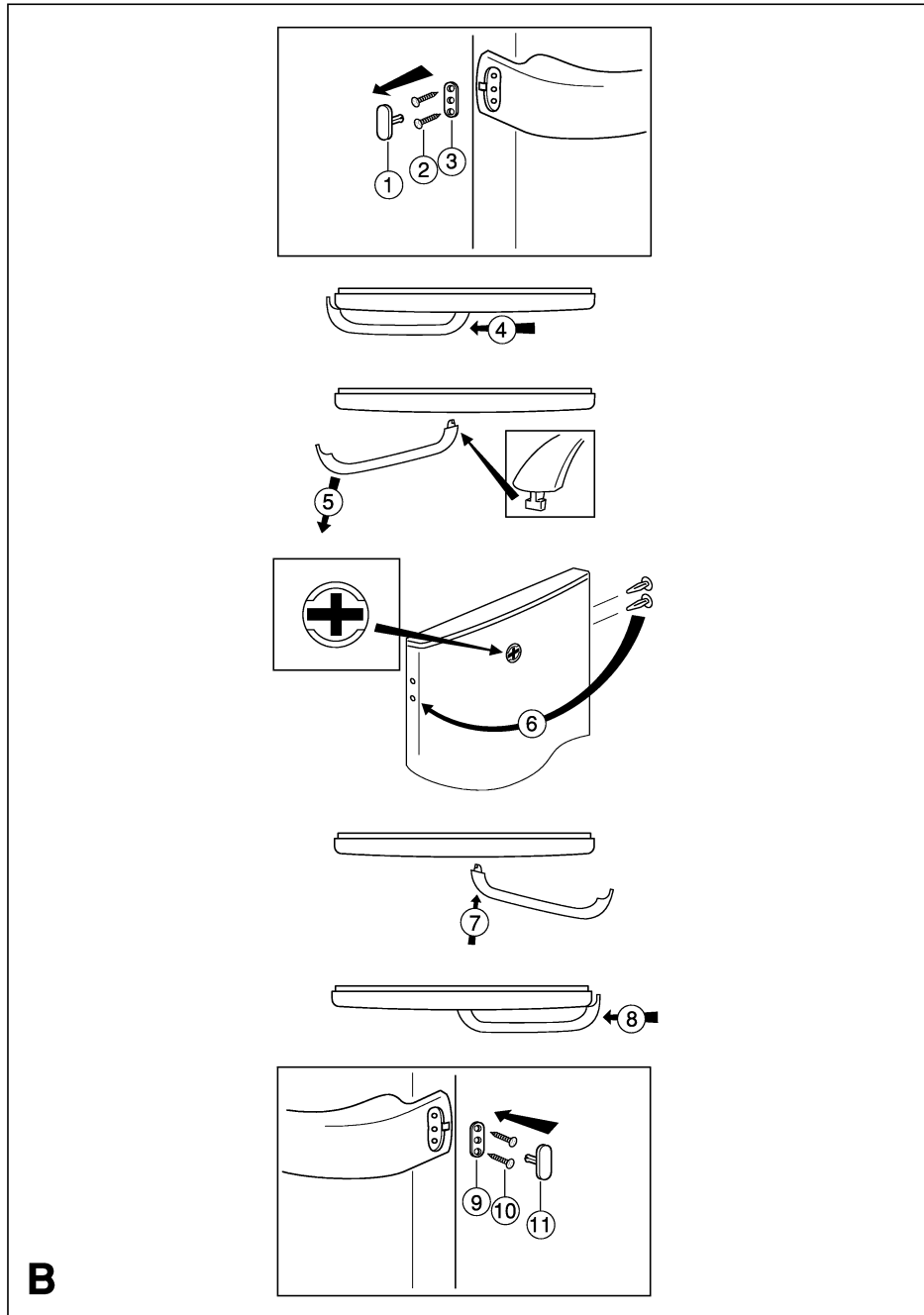
13



14



15a



15b